


ORIGINAL/ORIGINALE  COPY/COPIA  Total number of copies issued/Numero totale di copie rilasciate

1.1 Name and address of consignor/Nome ed indirizzo dello speditore:	1.5 Certificate No/Certificato N.
1.2 Name and address of consignee/Nome ed indirizzo del destinatario:	 <p style="text-align: center;"><b><i>Certificato ufficiale di pre-espportazione per la movimentazione di alimenti di origine animale in conserva per animali da compagnia tra gli Stati membri della UE, destinati all'espportazione verso la Federazione Russa / Official pre-export support certificate for canned petfood of animal origin, moved between Member States of the EU and intended for export to the Russian Federation</i></b></p>
1.3 Place of destination/Luogo di destinazione:  1.3.1 Name and approval number of the establishment/Nome e numero di riconoscimento dello stabilimento:  1.3.2 Address/Indirizzo	
1.4 Means of transport/Mezzo di trasporto: <i>(the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship/ numero del vagone ferroviario, autocarro, container, numero del volo, nome della nave)</i>	
	1.6 Member State of origin/Stato membro di origine:
	1.7 Competent authority in the Member State (central)/Autorità competente nello Stato membro (centrale):
	1.8 Competent authority in the Member State (local)/Autorità competente nello stato membro (locale):
	1.9 Member State of destination/Stato membro di destinazione:
<p><b>2. Identification of products/Identificazione dei prodotti:</b></p> <p>2.1 Name of the product/Denominazione del prodotto: _____</p> <p>2.2 Date of production/Data di produzione: _____</p> <p>2.3 Type of package/Tipo di imballaggio: _____</p> <p>2.4 Number of packages/Numero di colli: _____</p> <p>2.5 Net weight (kg)/Peso netto (kg) : _____</p> <p>2.6 Identification marks/Marchi identificativi: _____</p> <p>2.7 Conditions of storage and transport/Condizioni di stoccaggio e di trasporto: _____</p>	
<p><b>3. Origin of the products/Origine dei prodotti:</b></p> <p>3.1 Name, (No) and address of establishment, approved by the Competent authority in the EU Member State/Nome, (N.) ed indirizzo dello stabilimento, approvato dall'Autorità competente nello Stato membro UE: _____</p> <p>3.2 Administrative-territorial unit/Unità amministrativa territoriale: _____</p>	

#### 4. Certificate on suitability of products/Certificato di idoneità dei prodotti

I, the undersigned State/official veterinarian certify that/Io, sottoscritto veterinario pubblico/ufficiale, certifico che: :

The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)/Il certificato si basa sui seguenti certificati di pre-espportazione (vedi lista allegata nel caso siano più di due)<sup>1</sup>:

Date/ Data:	Number/ Numero:	Country of origin/ Paese di origine:	Administrative territory/ Territorio amministrativo:	Approval number of the Establishment/Numero di riconoscimento dello stabilimento:	Name and quantity (net weight) of the product/ Nome e quantità (peso netto) del prodotto:

- 4.1 Canned petfood of animal origin, exported into the Russian Federation was manufactured by establishments, approved or registered by the Competent authority in the EU Member State for delivery of goods for export and are under regular control from this Authority/Gli alimenti di origine animale in conserva per animali da compagnia, esportati nella Federazione Russa, sono stati prodotti in stabilimenti riconosciuti o registrati dall'Autorità Competente dello Stato membro per la fornitura dei propri prodotti per l'espportazione ed operanti sotto la sua costante supervisione .
- 4.2 Canned petfood originates from processing establishments which are not under animal health restrictions/. Gli alimenti di origine animale in conserva per animali da compagnia provengono da stabilimenti di trasformazione non soggetti a restrizioni di sanità animale.
- 4.3. Beef and mutton from which petfood is manufactured are derived from animals that originate from herds where there is no case of Bovine spongiform encephalopathy (BSE) or scrapie respectively and do not belong to birth cohorts of BSE positive animals, and: / Le carni bovine e ovine utilizzate per la produzione degli alimenti per animali da compagnia derivano da animali provenienti da allevamenti in cui non vi siano rispettivamente casi di Encefalopatia Spongiforme Bovina (BSE) o scrapie e che non appartengano a coorti di animali risultati positivi alla BSE, e:
- <sup>2</sup> Either/o [4.3.1. no classical BSE case in animals younger than 5 years has been detected in the Member State over the last 3 3 years. The meat is obtained from bovine animals which have been submitted to BSE test if they were older than 72 months at the time of slaughter, with negative result (applicable as from 6 July 2011)/ non è stato rilevato alcun caso di BSE classica in animali di età inferiore a 5 anni nello stato membro negli ultimi 3 anni. Le carni sono state ottenute da bovini sottoposti al test per la BSE, con esito negativo, nel caso in cui al momento della macellazione fossero di età superiore a 72 mesi (applicabile dal 6 luglio 2011) ;]
- <sup>2</sup> or/and/oppure/e: [4.3.1. the meat is obtained from bovine animals which have been tested for BSE, with negative results, when they were over 48 months at slaughterhouse/ le carni sono state ottenute da bovini sottoposti al test per la BSE al macello, con esito negativo, nel caso in cui questi fossero di età superiore a 48 mesi;]
- <sup>2</sup> or/and/oppure/e: [4.3.1. the meat is obtained from bovine animals which have been tested for BSE, with negative results, when they were over 30 months at slaughterhouse/ le carni sono state ottenute da bovini sottoposti al test per la BSE al macello, con esito negativo, nel caso in cui questi fossero di età superiore a 30 mesi.]
- Specified risk materials (SRM) were removed according to the OIE Code recommendations./I materiali a rischio specifico sono stati eliminati ai sensi delle raccomandazioni del codice dell'OIE.
- 4.4 Canned petfood was obtained from raw materials of animal origin treated not lower than 133C° for the duration of not less than 20 minutes with the pressure of 3 Bars or the authorised alternative treatments applied under the supervision of a competent service of the EU Member State and gives the relevant warranty in relation to the established microbiological Standard/ Gli alimenti in conserva per animali da compagnia sono stati ottenuti da materie prime di origine animali trattate ad una temperatura non inferiore a 133C°, per un periodo non inferiore a 20 minuti ad una pressione di 3 Bar, o sottoposti a trattamenti alternativi autorizzati effettuati sotto la supervisione di un servizio competente dello Stato membro UE ed in grado di fornire garanzie sufficienti relativamente allo standard microbiologico stabilito.
- 4.5 The canning process includes a heat treatment at 121° C for 3 minutes or equivalent time temperature treatment in hermetically sealed container. This treatment eliminates Clostridium botulinum toxin and ensures a total bacterial count of less than 10 colony-forming units (cfu)/g, and absence of Salmonella and Enterobacteriaceae (sampling plan: absence in 25 g)/ Il processo di inscatolamento include un trattamento termico ad una temperatura di 121°C per 3 minuti o un trattamento tempo/temperatura equivalente in un contenitore sigillato ermeticamente. Tale trattamento è in grado di eliminare la tossina botulinica ed assicurare una carica batterica totale inferiore a 10 unità formanti colonia (ufc)/g, e l'assenza di *Salmonella* ed *Enterobacteriaceae* (piano di campionamento: assenza in 25 g).
- 4.6 Canned petfood has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment/ In seguito al trattamento, gli alimenti in conserva per animali da compagnia sono stati oggetto di ogni precauzione volta ad evitare la contaminazione da agenti patogeni.
- 4.7 Packing material is used for the first time and satisfies the necessary hygienic requirements/ Il materiale da imballaggio non è mai stato utilizzato in precedenza e soddisfa i necessari requisiti igienici.
- 4.8 Canned/dry petfood of animal origin is legibly labelled on package/ Gli alimenti di origine animale in conserva per animali da compagnia sono etichettati sull'imballaggio in maniera leggibile.
- 4.9 Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU/ I mezzi di trasporto sono stati trattati conformemente alle norme approvate nella UE.

Place/Luogo

Date/Data

Official stamp/Timbro ufficiale:

Signature of State/official veterinarian  
Firma del veterinario pubblico/ufficiale

Name and position in capital letters  
Nome e qualifica in stampatello

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate/ Timbro e firma devono essere di colore diverso rispetto a quello del certificato stampato

<sup>1</sup> Delete if not relevant and confirm by signature and stamp/ Cancellare se non pertinente e vidimare mediante firma e timbro.

<sup>2</sup> Keep as appropriate /conservare se pertinente